Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 28:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się w tym samym roku,* na początku panowania Sedekiasza,** króla Judy, w czwartym roku, w piątym miesiącu,*** że powiedział do mnie Chananiasz,**** syn Azura,***** prorok z Gibeonu,****** w domu JAHWE, na oczach kapłanów i całego ludu:[1)2)3)4)5)6)]

[1)] w tym samym roku, הַהִיא֙בַּשָּׁנָה : brak w G.
[2)] <x>120 24:18-20</x>; <x>140 36:11-13</x>
[3)] Tj. 594/93 r. p. Chr.
[4)] Chananiasz, חֲנַנְיָה (chananjah), czyli: JHWH jest łaskawy.
[5)] Azur, עַזּוּר (‘azzur), czyli: wsparty (przez Pana).
[6)] Gibeon, גִּבְעוֹן (giw‘on), czyli: miejsce studni (?). Miasto Lewitów na terytorium Beniamina, wcześniej zamieszkałe przez Chiwitów, 9,7 km od Jerozolimy.